

Herausgeber Éditeur Pubblicato da Editur	Übersetzungen Traductions Traduzioni Translaziuns
Bundesamt für Kultur Office fédéral de la culture Ufficio federale della cultura Uffizi federal da cultura Hallwylstrasse 15 CH-3003 Bern	Yari Bernasconi <i>La casa vuota</i> Deutsch: Julia Dengg Français: Anita Rochedy
Eidgenössische Jury für Literatur Jury fédéral de littérature Giuria federale della letteratura Giuria federala da litteratura	Rebecca Gisler <i>D'oncle</i> Deutsch: Rebecca Gisler Italiano: Maurizia Balmelli
Tabea Steiner (Präsidentin / présidente / presidente / presidenta) Geneviève Bridel Matthias Lorenz Thierry Raboud Arno Renken Niccolò Scaffai Elise Schmit Rico Valär Prisca Wirz-Costantini	Dana Grigorcea <i>Die nicht sterben</i> Français: Dominique Autrand Italiano: Daria Biagi
Redaktion Rédaction Redazione Redacziun	Ariane Koch <i>Die Aufdrängung</i> Français: Benjamin Pécoud Italiano: Anna Allenbach
Christine Chenaux	Christian Kracht <i>Eurotrash</i> Français: Corinna Gepner Italiano: Riccardo Cravero
Grafische Gestaltung Conception graphique Progetto grafico Concepziun grafica	Fabienne Radi <i>Émail Diamant</i> Deutsch: Christoph Roeber Italiano: Vanni Bianconi
Onlab Vanja Golubović Matthieu Huegi Thibaud Tissot	Isabelle Sbrissa <i>tout tient tout</i> Deutsch: Lydia Dimitrow Italiano: Walter Rosselli
Fotografie Photographie Fotografia Fotografia	Sprachendienst BAK Service linguistique de l'OFC Servizio linguistico dell'UFC Servetsch linguistic dal UFC
Julien Chavaillaz	Giuanna Caviezel en collavuraziun cun la Chanzlia chantunala dal Grischun
Farbseparation Séparation de la couleur Separazione colori Separaziun da las colurs	Übersetzung Rätoromanisch Traductions en romanche Traduzioni in romancio Translaziun rumantscha
BBH solutions visuelles	Jörg Hüsey Pierre Lipschutz Carlotta Bernardoni-Jaquinta Lia Rumantscha

Herstellung Production Produzione Producziun	TBS La Buona Stampa, Pregassona
Vertrieb Diffusion Distribuzione Distribuziun	Bundesamt für Bauten und Logistik BBL CH-3003 Bern
Auflage Tirage Tiratura Ediziun	1500
Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Sys- teme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.	
Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire sous quelque forme que ce soit (photographie, microfilm ou tout autre procédé), de traiter à l'aide de systèmes électroniques, de photocopier ou de diffuser une quelconque partie de l'ouvrage sans l'autorisation écrite de l'éditeur.	
Tutti i diritti riservati. Senza autorizzazione scritta della casa editrice è vietato riprodurre in qualsiasi forma (fotografia, microfilm, ecc.) o elaborare tramite sistemi elettronici, fotocopiare o diffondere anche parzialmente l'opera.	
Tut ils dretgs resalvads. Senza in'autorisaziun scritta da la chasa editura èsi scumandà da repro- ducir en x ina moda (fotografia, microfilm u auter), d'elavurar cun agid da sistems electronics, da copiar u da distribuir er mo singulas parts da l'ovra.	
© 2022 Bundesamt für Kultur © Texte: Autorinnen und Autoren © Fotografien: Julien Chavaillaz	
ISBN 978-3-9525420-5-7	

Vorwort	7
Préface	9
Prefazione	11
Prefaziun	13
Spezialpreis Übersetzung Prix spécial de traduction Premio speciale di traduzione Premi spezial da translaziun	
Maurizia Balmelli	17
Preisträgerinnen und Preisträger Lauréates et lauréats Vincitrici e vincitori Victuras e victurs	
Yari Bernasconi	29
<i>La casa vuota</i>	
Rebecca Gisler	57
<i>D'oncle</i>	
Dana Grigorcea	81
<i>Die nicht sterben</i>	
Schweizer Grand Prix Literatur Grand Prix suisse de littérature Gran Premio svizzero di letteratura Grond Premi svizzer da litteratura	
Reto Hännny	109
Preisträgerinnen und Preisträger Lauréates et lauréats Vincitrici e vincitori Victuras e victurs	
Ariane Koch	121
<i>Die Aufdrängung</i>	
Christian Kracht	149
<i>Eurotrash</i>	
Fabienne Radi	173
<i>Émail Diamant</i>	
Isabelle Sbrissa	205
<i>tout tient tout</i>	